

United States of America



DEPARTMENT OF STATE

To all to whom these presents shall come, Greetings:

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the State(s) of Michigan, and that such Seal(s) is/are entitled to full faith and credit.*

**For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility
This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever*

In testimony whereof, I, Antony J. Blinken, Secretary of State , have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this sixteenth day of July, 2021.

Antony J. Blinken
Secretary of State

By *g Sm Daley*
Assistant Authentication Officer,
Department of State

*Issued pursuant to CHXIV, State of
Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22
USC 2657; 22USC 2651a; 5 USC
301; 28 USC 1733 et. seq.; 8 USC
1443(f); RULE 44 Federal Rules of
Civil Procedure.*



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia Việt Nam
Country

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà) Antony J. Blinken ký
has been signed by

3. với chức danh Bộ trưởng ngoại giao
acting in the capacity of

4. và con dấu của Bộ Ngoại giao
bears the seal/stamp of

..... Hợp chủng quốc Hoa Kỳ
được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Washington D.C. 6. ngày 30. 7. /2021
at the

7. Cơ quan cấp Đại sứ quán Việt Nam tại Hoa Kỳ
by

8. Số 1775 / ... HPH/2021
No

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp

Tham tán

Nguyễn Quang Minh



húng quốc Hoa Kỳ

ĐẠI NGỌẠI GIAO

th gửi những người có liên quan:

ng văn bản đính kèm theo đây được ký và đóng
oại giao bang MICHIGAN Hoa Kỳ và rằng con

Dấu này được tin tưởng hoàn toàn.*

**Bộ Ngoại giao không chịu trách nhiệm về các nội dung trong văn bản đính kèm.
Giấy chứng nhận này không có giá trị nếu bị tháo rời hay sửa đổi theo bất kỳ cách nào.*

Để chứng thực, tôi, Antony J. Blinken, Bộ
trưởng Ngoại giao, đã cho phép đóng dấu của
Bộ Ngoại giao và tên của mình được ký bởi
Quan chức Hợp pháp hoá của Bộ trên, tại
Thành phố Washington, District of Columbia
ngày 16/07/2021.

(đã ký và đóng dấu)

Antony J. Blinken
Bộ trưởng Bộ Ngoại giao
Cán bộ Lãnh sự,
Bộ Ngoại giao

Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 30 tháng 07 năm 2021

Đại sứ
Tham tán

Nguyễn Quang Minh

Ngày 30 tháng 07 năm 2021

Người dịch


Nguyễn Duy Khiêm

Bang Michigan

BỘ NGOẠI GIAO

GIẤY CHỨNG NHẬN CÔNG CHỨNG VIÊN

Tôi, **Jocelyn Benson**, Bộ trưởng Ngoại giao Bang Michigan, và là người giữ con dấu của Bang, xin xác nhận rằng **JEAN SHEN** người chứng nhận văn bản đính kèm, vào ngày này đã được cử, bổ nhiệm làm **CÔNG CHỨNG VIÊN**, trú và làm việc tại Quận **KALAMAZOO** của Bang này và mọi hành động chính thức của người này được hoàn toàn tin tưởng ở tất các Tòa Tư pháp và mọi nơi.

Để chứng thực, tôi ký tên và đóng dấu chính thức của Bang vào ngày 11/06/2021.

(Đã ký và đóng dấu)

Jocelyn Benson

Bộ trưởng Ngoại giao

Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 30 tháng 07 năm 2021

TL. Đại sứ
Tham tán



Nguyễn Quang Minh

Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 30 tháng 07 năm 2021

Người dịch

Nguyễn Duy Khiêm

State of Michigan



DEPARTMENT OF STATE NOTARY PUBLIC CERTIFICATION

I, Jocelyn Benson, Secretary of State of the State of Michigan and custodian of the Great Seal of the State, hereby certify that, JEAN SHEN, whose notarization is affixed to the annexed instrument, was on the date thereof the duly elected or appointed and qualified Notary Public in and for the County of KALAMAZOO in this State and all official acts as such should be given full faith and credit in all Courts of Justice and elsewhere.

IN WITNESS WHEREOF, I execute this certificate and affix the GREAT SEAL of the State of Michigan on this 11th day of June 2021.



Jocelyn Benson

Jocelyn Benson

This certification attests only to the authenticity of the signature of the official who signed the affixed document, the capacity in which that official acted, and where appropriate, the identity of the seal or stamp which the document bears. This certification is not intended to imply that the contents of the document are correct, nor that they have the approval of the State of Michigan.

20002827282783

05 năm 2021
2021

← ngày ký

GIẤY ỦY QUYỀN
LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: Bộ y tế (Vụ trang thiết bị và công trình y tế)
To: Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)

Chúng tôi, Stryker Instruments, 1941 Stryker Way, Portage, MI 49002, Mỹ với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho Công ty cổ phần Vietmedical phân phối, 89 Lương Định Của, Phường Phương Mai, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội, Việt Nam được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, Stryker Instruments, 1941 Stryker Way, Portage, MI 49002, USA as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize Vietmedical Distribution Joint Stock Company, 89 Luong Dinh Cua street, Phuong Mai ward, Dong Da District, Hanoi, Vietnam to place the following medical devices to the market of Vietnam:

Thiết bị chính và tiêu hao, phụ kiện cho nhóm thiết bị khoan cưa, dao siêu âm
Main devices and parts, consumable of Powertool

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices mentioned above.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2031
This Letter of Authorization is valid until: 31/12/2031

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
Legitimate representative of legal manufacturer
(product owner)

Kim Wiersema
Manager, Global Regulatory Affairs

Subscribed and sworn to before me this Friday, May 21, 2021 in the county of Kalamazoo, State of Michigan, United States of America.

Jean Shen

Jean Shen
Notary Public of Michigan
Kalamazoo County
Expires 09/11/2025
Acting in the County of Kalamazoo